



学科、专业：全日制翻译硕士专业学位

考试科目：汉语写作与百科知识

共 2 页

注意：请在答卷纸上回答问题，并注明题号。在本题签上答题无效

### 第一部分、百科知识（50 分）

请简要解释以下段落中划线部分的知识点。

1、随着互联网的飞速发展，电子商务正在改变我们的生活。蓬勃发展的网络购物让快递行业搭上了顺风车。无论是民营快递公司还是电商自建的物流企业，虚拟世界里的购物狂欢引发了现实生活中如火如荼的“包裹大战”。2011年11月11日光棍节，淘宝商城的促销“集结号”刺激了无数买家与卖家的神经。淘宝网与淘宝商城总交易额达到52亿元，这个数字是“购物天堂”香港一天零售总额的6倍。

2、改革开放30多年来，3亿多农村人口迁移到城市，预计到“十二五”末我国城市化率将达到51%。“半城市化”是描述当下中国的一个准确而有效的概念。研究者概括其表现为，农民离开乡村到城市就业与生活，但他们在劳动报酬、子女教育、社会保障、住房等许多方面并不能与城市居民享有同等待遇，在城市没有选举权和被选举权等政治权利，未能真正融入城市社会。农民工（及其家庭）的半城市化，与户籍制度以及附着其上的一系列社会福利和公共服务安排密切相关。

3、随着“第70亿宝宝”在马尼拉降生，地球正式进入了“后70亿人口”时代。地球能够长期承载70亿人甚至上百亿人生活吗？面对未来的人口压力，有一种乐观的观点认为，如果综合考量发达国家普遍存在的低出生率和老龄化问题，未来的世界人口可能并没有那么大的数量上和资源上的压力。但实际上，按照如今的农业技术水平，虽然能够让全世界的大小农场生产出足够多的卡路里，给110亿人每天提供2000卡路里的热量，但直到今天，世界仍然有10亿人在挨饿。

4、教育部宣布了调整就业率低的大学专业计划。这个计划也使一些学者产生这样的担忧，因为它可能减少生物等基础专业所需的人才储备，而这些人才储备是我国实现科技领先国目标的重要保障。中国已经提出这样的问题：在整齐划一的教育制度下，

能否培养出像苹果公司创始人史蒂夫·乔布斯这样的人吗？

## 第二部分 应用文写作（40分）

请根据下面材料，代××市公安局起草一份表扬性通报。

××市交警支队交通民警××同志自2001年参加工作以来，一贯表现突出，无论严寒酷暑，气候怎样恶劣，他始终坚守工作岗位。在执勤中，他积极疏导堵塞交通的车辆，主动帮助老人、小孩、盲人过街。在执行公务时，他服务热情，文明执法，深得司机和行人好评。他连续四年被评为局先进工作者，2007年他光荣加入中国共产党。

2010年5月5日下午7时许，××同志正在江畔十字路口执勤，突然从不远处的一个胡同里跑出一个青年妇女，她边跑边喊：“抢劫了，抓坏人呀！”××同志立即迎上去，只见那青年妇女后面有一手持匕首的歹徒正欲抓住她的手提包。××同志奋不顾身扑过去和歹徒搏斗，歹徒用匕首刺伤了××同志的手臂，××同志不顾伤痛，顽强地和歹徒搏斗，几分钟后，在周围群众的大力帮助下，歹徒终于被当场擒住。

- 1、按通报要求写表彰通报，格式规范；
- 2、文字简练，层次清楚，观点鲜明，字数在500字左右。

## 第三部分 现代汉语写作（60分）

以“角色转化之间”为题，写一篇800字左右的文章。要求：立意自定，文体自选（诗歌除外），内容充实，结构清晰，语言流畅。